

President: Philippe Mura *general practitioner*

ASSOCIATION MIEUX PRESCRIRE

"To work, in all independence, in favour of quality healthcare, first and foremost in the interest of patients (...)" (Article 1 of the Association Mieux Prescrire bylaws).

Prescrire International is a monthly journal of selected texts translated from the French journal *Prescrire*.

Prescrire is published monthly by Association Mieux Prescrire, a non-profit continuing education organisation (N° 11 711 075) under the French law of 1901. Its board members are: **Philippe Mura (President); Pierre Chirac (Vice President); Hubert Ghestem (Treasurer); Antoine Grandvillain (Deputy Treasurer); Jean-François Audouard (General Secretary); Clarisse Briand (Deputy General Secretary).**

Executive Committee: Abdelhakim Berrah; Jérôme Robert; Bruno Toussaint

Executive Assistant: Florence Vandevelde

Executive Secretary: Martine Divet

Development: Fabrice Maily assisted by Bernardin Dilou, Aurélie Mauries and Mélody Royère; Houria Farhi (Algeria)

Human Resources: Valentine de Belleroche

Accounts: Tanguy Goblet assisted by Martine Kowanski

Administration, Reception, Mail Room: Jean-Pierre Bargin, with Françoise Amani, Séverine Bégnès, Astou Badji and Gérard Pierre

Circulation: Christine Barraud

Subscription department: Corinne Kramer assisted by Stéphanie Traca and Aleksandra Debon - **Continuing education logistics:** Aleksandra Debon; Huynh Dieu Nguyen; Cécile Gai; Patricia Médioni

Subscriber correspondence: Jacques Juillard, Annie Péresse, Cécile Poilpré, assisted by Héléne Declerck and Christelle Sissokho

Information Technology: Xavier Martin-Legeay, with Damien Donnet, AD-MP, Bilog, Les Artisans numériques, RAS and SamuInformatique

Copyright Prescrire

Registered address: 83, bd Voltaire 75011 Paris France
Tel.: (33)(0)1 49 23 72 80 - Fax : (33)(0)1 48 07 87 32

E-mail: contact@prescrire.org

Postal address: Prescrire - 83, bd Voltaire 75558 PARIS CEDEX 11 - FRANCE

All rights reserved. Contents may not be reproduced, except by individual subscribers for limited distribution, in small quantities, for solely non-commercial purposes.

All other uses: permission must be obtained in writing from the publisher.

DESIGN

Art Director: Martine Talent

Layout: Nathalie Froment assisted by Véronique Beauzel, Jean-Pierre Haré, Catherine Marriette, Sandrine Mourthé, Sandrine Praud and Geneviève Lamagdelaine

Multimedia layout: Catherine Marriette

Printing: Imprimerie Mouquet - France

 **INTERNATIONAL SOCIETY OF DRUG BULLETINS**

Prescrire is a founder and member of ISDB, a network of independent drug bulletins which aims to promote international exchange of quality information on drugs and therapeutics.

Website: <http://isdbweb.org>

EDITORIAL STAFF

Members of the Prescrire Editorial Staff sign a yearly declaration of absence of conflicts of interest, in accordance with Prescrire's "Non merci..." Charter. Members are free from any interest contrary to Association Mieux Prescrire's objectives (the Charter and the Declaration are available online at www.prescrire.org).

Publishing reliable reviews that are easy to use and adapted to readers' needs depends upon complex editorial procedures, all initiated and overseen by the members of Prescrire's Editorial Staff. They define editorial goals. They oversee documentary

research, the writing and rewriting of texts, and review by a panel of outside experts (medical specialists, methodologists, representatives of Prescrire's subscriber base...). They organise internal and external quality control procedures, and edit the final copy. Every draft is submitted, before publication, to a large number of outside reviewers.

Details on how Prescrire's content is produced are available online at the Prescrire in English website (www.english-prescrire.org); see the "About Prescrire" section, "How we work".

PRESCRIRE INTERNATIONAL

Managing Editor: Christophe Kopp *general practitioner*

Coordinating Editor: Christine Badiane

Sub Editor: Karen Albrecht

Translators: David Young, Helen Genevier, Ros Schwartz

Consultants: Judith Mintzes, Andrea Tarr

Subscription department: Corinne Kramer

PRESCRIRE

Editorial Director: Bruno Toussaint MD with José Aguilar MD, Philippe Mura *general practitioner*, Philippe Schilliger MD

Section Editors:

- **Brain-teaser:** José Aguilar MD
- **New products:** Séverine Carré-Pétraud *pharmacist*; Sébastien Hardy *pharmacist*; Gilles Mignot *pharmacologist*
- **Adverse effects:** Élisabeth Veyriac *pharmacologist*
- **Reviews:** Marc Legrelle *diabetologist*; Jean-Pierre Noiry *general practitioner*; Jérôme Sclafér *general practitioner*
- **Key messages:** Philippe Mura *general practitioner* and Céline Martin *pharmacist*
- **Information to Patients:** Jean Doubovetzky *general practitioner*
- **Health and society:** Pierre Chirac *pharmacist*; Bénédicte Connault MD
- **Book review:** Jacques Juillard MD
- **Guideline watch:** Jean-Pierre Noiry *general practitioner*
- **Reader's test:** Christian Bouret *general practitioner*
- **Take it easy:** Christophe Kopp *general practitioner*
- **Deciphering medical articles:** Marc Legrelle *diabetes specialist*
- **Forum:** Odile Burrus *nurse*
- **Letters:** Cécile Poilpré *pharmacist*

Prescrire electronic media : Héléne Merlin *pharmacist*

Information search:

- **Companies and agencies:** Olivier Huyghe *pharmacist* assisted by Anne Americh *pharmacist*, Sophie Ginolhac *pharmacist*, Laurence Le Quang Trieu *pharmacist*, Cécile Loubeyre-Unique *pharmacist*, Samia Nabi *pharmacist*, Jean-Yves Rolland *pharmacist*; assisted by Julie Gouzil
- **Literature search:** Marine Barillot, Dominique Broclain, Cécile Loubeyre-Unique, Minata Traoré; assisted by Julie Gouzil, Nathalie Hayes, Hortense Sanon

Production Editor: Christine Badiane

Senior Editors: Catherine Alexandre MD; Anne Americh *pharmacist*; Isabelle Breton MD; Clarisse Briand *health economist*; Dominique Broclain MD-*sociologist*; Jean Bruneton *pharmacognosy specialist*; Catherine Dumont *paediatrician*; Aldo Fari *biologist*; Béatrice Guyard-Boileau *gynaecologist-obstetrician*; Olivier Huyghe *pharmacist*; Laurence Le Quang Trieu *pharmacist*; Jeanne Maritoux *pharmacist*; Céline Martin *pharmacist*; Marie-Anne Mengeot *journalist*; Chantal Oliéric *pharmacist*; Étienne Schmitt *pharmacist*

Junior Editors: Laurence Aimard *civil engineer*; Anne Aubert *pharmacist*; Marie Babin *biologist*; Juliette Barthe *general practitioner*; Abdelhakim Ber-

rah *economist*; Éric Cerqueira *pharmacist*; Florence Chappelle *pharmacist*; Nina Degrell *pharmacist*; Houria Farhi MD; Nathalie François-Moliner *paediatrics*; Pierre Frouard *general practitioner*; Hubert Ghestem *pharmacist*; Sophie Ginolhac *pharmacist*; Marie-France Gonzalvez *pharmacist*; Antoine Grandvillain *pharmacist*; Dörte Gunther *geriatrician*; Fabienne Jourdan *emergency care*; Cécile Loubeyre-Unique *pharmacist*; Nadjat Loumi *pharmacologist*; Odile Martinet *geriatrician*; Denis Milliès-Lacroix *general practitioner*; Laure Misrahi *pharmacist*; Évelyne Mouret *pharmacist*; Clotaire Nanga *pharmacist*; Angelina Nguyen-Tramond MD; Ann Pariente *general practitioner*; Sophie Pilon *pharmacist*; Élisabeth Rivollier *general practitioner*; Didier Rod MD; Céline Roussel *pharmacist*; Bernard Rueff MD; Bernard Topuz MD; Florence Vandevelde *pharmacist*; Maryse Véron *nurse*.

Art and Photo Editor: Olivier Huyghe

Illustrations: José David; Léa Lord; Alain Savino

Packaging working group: Olivier Huyghe and Samia Nabi

Indexing: Marie Babin; Héléne Merlin with Mélanie Hardy and Sandrine Parmentier

Projects: Mireille Didier; Samia Nabi; Didier Rod; Marianne Samuelson

Consulting Editors: Philippe Adrien; Karine Bégnaud; Catherine Monteiro

Proofreading: Jeanne Maritoux; Denis Milliès-Lacroix; Evelyne Mouret; Annie Péresse; Céline Roussel; Bernard Rueff

Reviewers' panels: Laure Misrahi

For Belgium and Switzerland: Cécile Poilpré with Marie-Louise Bouffloux, Dominique Leyh (Agence fédérale des médicaments et des produits de santé - département Bon usage des médicaments), and Doris Ballinari, Martine Ruggli (pharmaSuisse, Société suisse des pharmaciens)

Translations "Assessment Elsewhere": Marie-Andrée Bernard, Marja Liisa Jérôme, Pierre Klotz, Karin Raton, Eva Stille

Editorial Office: Christelle Sissokho and Héléne Declerck

Prescrire electronic media: Héléne Merlin with Sandrine Parmentier

Website: Philippe Schilliger with Karen Albrecht

CONTINUING EDUCATION PROGRAMMES

Pedagogical adviser: Philippe Schilliger

Instructors: Christian Bouret; Frédérique Digonet; Marie-France Gonzalvez; Jacques Juillard; Odile Martinet; Héléne Merlin; Étienne Schmitt; Maryse Véron

Quality control: Héléne Merlin

Evaluation: Michel Coletti; Dominique Broclain; Florence Vandevelde

Promotion: Pierre Atlan

REVIEW PANEL: The following persons reviewed the articles, which were first published in *Prescrire* then translated for this issue of *Prescrire International*: Guillaume Babin (medical student); Emmanuelle Barré (radiopharmaceuticals pharmacy); Anne Bastide (midwifery); Michel Boiret (general practice); Christine Botte (general practice); Céline Chaleur (gynaecology-obstetrics); Anne Chevallier (general practice); Marc Chobert (general practice); Philippe Colombat (haematology); Suzanne Dat (gynaecology); Luc De Haro (toxicology); Marie-Christine De Labarre (general practice); Aurélie Delépine (general practice); Jean-Philippe Delsart (community pharmacy); Nicolas Demazeau (general practice); Corinne Denis (pharmacy); Catherine Donamaria-Joseph (hospital pharmacy); Hervé Douine (general practice); Charles Ducroux (pharmacy); Emmanuel Dumont (cardiology); Lionel Echinard (community pharmacy); Catherine Foulhy (midwifery); Jean-Pierre Gribauval (medical law); Patrick Harry (inten-

sive care); Yves Lambert (anaesthesiology); Frédéric Lapostolle (emergency care); Philippe Latretye (general practice); Jean-Lucien Lavaud (pediatrics emergency care); Titia Lebon-Brouillet (general practice); Francisque Leynadier (allergology); Thierry Lherm (resuscitation); Francis March (general practice); Bruno Megarbane (anaesthesiology); Christian Merlin (pharmacy); Marion Monstastruc (haematology); Didier Morère (community pharmacy); Camille Mura (midwifery); Élisabeth Paganelli (gynaecology); Erik Paus (pharmacy - Switzerland); Anne Pilewicz (midwifery); Marie-Hélène Portal (general practice); Eric Priou (community pharmacy); Robert Pujol (community pharmacy); Philippe Roux (general practice); Jean-François Royer (community pharmacy); Xavier Thomas (haematology); Dominique Tingaud (pharmacy); Bruno Varet (haematology); Jean-Luc Vidal (general practice)